

которого они станут членами Комиссии, на основе следующих процентных ставок:

	За 1956, 1957	
	За 1955 г.	и 1958 г.
Австрия	0,36	0,39
Ирландия	0,25	0,21
Португалия	0,27	0,27
Финляндия	0,42	0,41

7. что, если какое-либо не состоящее членом Организации государство станет до следующего пересмотра шкалы взносов участником Конвенции об объявлении лиц, безвестно отсутствующих, умершими, оно должно быть обложено ретроактивно, начиная со дня его присоединения к Конвенции, в отношении всех расходов Международного бюро по объявлению лиц, безвестно отсутствующих, умершими.

557-е пленарное заседание,  
15 декабря 1955 г.

#### 971 (X). Пересмотр методов ревизии отчетности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению доклады Генерального Секретаря<sup>24</sup> и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>25</sup> относительно пересмотра методов ревизии отчетности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений,

принимая к сведению взгляды, высказанные в ходе рассмотрения этих докладов на десятой сессии Генеральной Ассамблеи, и, в частности, проявленный многими государствами-членами Организации интерес к созданию такой общей системы ревизии отчетности контролерами со стороны, которая и впредь надлежащим образом и эффективно отвечала бы увеличивающимся ревизионным нуждам Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений,

1. предлагает Генеральному Секретарю:

а) проконсультироваться с Ревизионной комиссией и с главами специализированных учреждений, совместно с их контролерами со стороны, относительно возможности создания общей системы ревизии, которая удовлетворяла бы этим требованиям и в которой согласились бы участвовать специализированные учреждения;

б) представить в надлежащее время, с тем чтобы окончательное решение могло быть принято на двенадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, доклад о ходе этих совещаний, содержащий рекомендации относительно будущей работы, включая подробные предложения о всех намечаемых изменениях, а также замечания по этим вопросам Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

2. постановляет включить в предварительную повестку дня двенадцатой сессии Генеральной Ассамблеи пункт, озаглавленный «Пересмотр методов ревизии отчетности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений».

557-е пленарное заседание,  
15 декабря 1955 г.

#### 972 (X). Координация административного управления и бюджетов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений

Генеральная Ассамблея

1. принимает к сведению доклад<sup>26</sup> Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно административных бюджетов специализированных учреждений на 1956 год;

2. обращает внимание специализированных учреждений на рекомендации и предложения, содержащиеся в докладе Консультативного комитета, и на мнения, выраженные в Пятом комитете на десятой сессии Генеральной Ассамблеи.

557-е пленарное заседание,  
15 декабря 1955 г.

#### 973 (X). Использование поступлений по плану налогообложения персонала

А

СОЗДАНИЕ ФОНДА УРАВНЕНИЯ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ

Генеральная Ассамблея

постановляет, что

1. с 1 января 1956 г. учреждается Фонд уравнивания налогообложения, в кредит которого записываются:

а) все поступления по плану налогообложения персонала, не используемые для других целей на основании специальных по этому вопросу резолюций Генеральной Ассамблеи;

б) сумма в 1 500 000 долл., значащаяся на 31 декабря 1955 г. на счетах членов Организации в Фонде оборотных средств и представляющая собой сумму, образовавшуюся в результате переноса бюджетных остатков за предыдущие годы;

2. суммы, на которые Фонд уравнивания налогообложения кредитруется согласно пункту 1а настоящей резолюции, заносятся в вспомогательные счета в Фонде, открытые на имя каждого государства-члена Организации, пропорционально взносам государств по бюджету на соответствующий финансовый год;

3. сумма, записанная в кредит Фонда уравнивания налогообложения согласно пункту 1б настоящей резолюции, заносятся в вспомогательные счета в Фонде государств-членов Организации в размерах, установленных для определенной кредитованной каждому из них доли означенной общей суммы в 1 500 000 долл., как это показано в таблице G<sup>27</sup> ведомости III финансового отчета Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 1954 года;

4. из сумм, кредитованных соответствующим государствам-членам Организации согласно пункту 2 настоящей резолюции, вычитаются все выплаты, производимые на основании резолюции С в целях освобождения от двойного налогообложения, поскольку это касается национального подоходного налога, за исключением любого местного или штатного подоходного налога, взимаемого с сотрудников Секретариата соответствующими членами Организации в течение каждого финансового года, при условии, что в случае недостаточности для этой цели предусмотренных в

<sup>24</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая сессия, пункт 43 повестки дня, документ А/2974.

<sup>25</sup> Там же, документ А/2990.

<sup>26</sup> Там же, пункт 45 повестки дня, документ А/3023.

<sup>27</sup> Там же, Дополнение № 6 (А/2901), стр. 28.

пункте 2 кредитовых сумм все такие выплаты, произведенные после полного использования означенных кредитовых сумм, будут дебетоваться по счетам членов Организации согласно пункту 3;

5. Генеральный Секретарь может проводить по книгам обязательства, покрываемые из сумм, кредитованных согласно пунктам 2 и 3 настоящей резолюции, в том размере, в каком, по его расчетам, они будут необходимы для погашения обязательств, связанных с освобождением от двойного налогообложения;

6. суммы, кредитованные, согласно пункту 2 настоящей резолюции, в Фонде уравнивания налогообложения по вспомогательным счетам каждого из государств-членов Организации, за вычетом сумм, которые, согласно пункту 4, были или должны быть покрыты из сумм, числящихся на этих вспомогательных счетах, вычитаются из взносов, причитающихся с соответствующих государств-членов Организации в соответствии с постановлениями пункта 5.2е Финансовых положений;

7. в 1956, 1957 и 1958 финансовых годах одна треть сумм, которые будут кредитованы согласно пункту 3 настоящей резолюции в Фонде уравнивания налогообложения по вспомогательным счетам каждого из государств-членов Организации, за вычетом сумм, которые были или должны быть покрыты из сумм числящихся на вспомогательных счетах в течение соответствующего финансового года, вычитаются из взносов, причитающихся с соответствующих государств-членов Организации в соответствии с постановлениями пункта 5.2е Финансовых положений.

557-е пленарное заседание,  
15 декабря 1955 г.

### В

#### ИЗМЕНЕНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ПОЛОЖЕНИЯМ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (ПУНКТЫ 5.2 и 7.1)

*Генеральная Ассамблея*

*постановляет* изменить Финансовые положения Организации Объединенных Наций следующим образом, причем эти изменения вступают в силу 1 января 1956 года:

1. добавить к пункту 5.2 подпункт *e* следующего содержания:

«сумм, кредитованных членам Организации по Фонду уравнивания налогообложения, которые по предварительному расчету не потребуются для покрытия расходов по возмещению налога в течение данного года, и всех изменений в ранее учтенных предположительно исчисленных кредитовых суммах»;

2. добавить к пункту 7.1 подпункт *d* следующего содержания:

«поступлений по плану налогообложения персонала».

557-е пленарное заседание,  
15 декабря 1955 г.

### С

#### ПОПРАВКА К РЕЗОЛЮЦИИ 359 (IV) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ: «УРАВНЕНИЕ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ — ПЛАН НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ ПЕРСОНАЛА»

*Генеральная Ассамблея*

*постановляет* изменить положения резолюции 359 (IV) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1949 г.,

озаглавленной «Уравнивание налогообложения — план налогообложения персонала», следующим образом, причем эти изменения вступают в силу 1 января 1956 года:

1. заменить статью 7 следующим текстом:

«Что поступления, получаемые по плану налогообложения персонала, не используемые для других целей на основании специальной резолюции Генеральной Ассамблеи, кредитуются Фонду уравнивания налогообложения, учрежденному резолюцией 973 А (X) Генеральной Ассамблеи»;

2. добавить новую статью 8 следующего содержания:

«Что, когда сотрудники обязаны платить с окладов и вознаграждений, получаемых ими от Организации Объединенных Наций, как сумму, вычитаемую по плану налогообложения персонала, так и подоходный налог своего государства, Генеральный Секретарь уполномочивается возмещать им сумму, удержанную по плану налогообложения персонала, при условии,

а) что сумма возмещения ни в коем случае не может превысить суммы подоходного налога, уплаченного или подлежащего уплате с дохода, полученного от Организации Объединенных Наций;

б) что если сумма подоходного налога превышает вычет по плану налогообложения персонала, Генеральный Секретарь может также выплатить сотруднику Секретариата эту разницу;

с) что выплаты, произведенные в соответствии с постановлениями настоящей статьи, дебетуются по счету Фонда уравнивания налогообложения».

557-е пленарное заседание,  
15 декабря 1955 г.

#### 974 (X). Изменение к Положению о персонале Организации Объединенных Наций (пункт 3.2)

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад*<sup>28</sup> Генерального Секретаря по вопросам персонала и рекомендации по этому докладу Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его двадцатом докладе<sup>29</sup> десятой сессии Генеральной Ассамблеи,

1. *принимает* в качестве изменения к Положению о персонале Организации Объединенных Наций текст, содержащийся в приложении к настоящей резолюции, причем это изменение вступает в силу 1 января 1956 года;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю установить условия предоставления пособий на образование на основе соответствующих разделов вышеупомянутого доклада и с учетом предложений, сделанных во время прений по вопросам персонала в Пятом комитете на десятой сессии Генеральной Ассамблеи, поскольку эти предложения отвечают общим принципам, изложенным в новом тексте пункта 3.2 Положения о персонале.

557-е пленарное заседание,  
15 декабря 1955 г.

<sup>28</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая сессия. Приложения, пункт 56 повестки дня, документ А/2996.

<sup>29</sup> Там же, документ А/3036.